

## 我们的理念——更多的产品，更贴近客户和更好的服务。 Our Concept – More products, Closer and better service to you.

继 2003 年历时两年的全集成自动化卡车全国巡展及西门子“自动化之光”专列全球行中国十六城市巡展成功举行之后，今年我们将再次给广大客户带来惊喜：“自动化之光”全国巡展将会有 3 辆装备现代化的巡展车开到您的身边！

与以往不同的是，此次的巡展车除继续秉承西门子公司“无限创新”的精神外，车身的设计更加奇妙无比，车内的广阔空间展示内容更充分，从小到民用的开关插座，大到工业电机，配电柜，应有尽有；既有产品展示又有系统演示，还可进行现场编程演示结果！不同的客户需求均可以在这里得到满足！

三辆车的内容分别为：

第一辆：西门子全新过程自动化，主要介绍 SIMATIC PCS 7 新一代过程控制系统

第二辆：西门子全系列数控，主要介绍 SINUMERIK CNC CONTROL 系列产品

第三辆：西门子自动化与驱动技术，主要介绍自动化与驱动产品及技术

此次巡展将于今年六月份从北京开始在全国范围内通过拜访重要客户和职业学校，参加展览会，在客户现场举办技术交流和培训，贴近更多客户，为客户带来西门子自动化和驱动技术更多创新的理念、产品和系统，加深交流、共享未来！

有关巡展信息敬请关注西门子自动化与驱动集团中文网站（2005 年 6 月 20 日开始发布相关信息）[www.ad.siemens.com.cn](http://www.ad.siemens.com.cn)，或联系西门子自动化与驱动集团各地区办事处。

西门子致力于为提高客户自身的竞争力而服务！

Since 2003, 2 years of Automation and Drives TIA Truck Road show and "Exider" which visited 16 cities have successful finished in China. This year, more surprising will come to you: "Future of Automation" Road Show will bring you 3 modernized trucks !

Different with before, besides continue Siemens spirit of "Innovation", the new trucks will present a fantastic structure and more enriched contents, from the outlet to the large industrial motors, power distribution cabinets; to show not only up-to-date products but also the system integration, and programming onsite is available! we are sure different customer requirement will be satisfied here!

1st truck: Process Automation, focus on SIMATIC PCS 7;

2nd truck: Machine Tool, focus on SINUMERIK CNC CONTROL;

3rd truck: Automation and Drives, focus on Automation and Drives products, and technology

The road show will start from Beijing in June, then visit key customers, professional schools, join exhibition, hold technical seminar and training at customer place in China. We hope to get closer to customer, bring our customer more innovative concept, up to date products and system via the three trucks. Let's work together for our future!

For more information, please visit Siemens Automation and Drives Chinese website (will launch on June 20, 2005) [www.ad.siemens.com.cn](http://www.ad.siemens.com.cn), or contact with our regional offices.

Siemens is committed to serve customer by increasing their own product competition!



# 自动化之光

future of automation



★ 首都 / Capital    ↘ 首次巡展已访问的城市 / Cities Visited Last Time



新巡展车一角



新巡展车在展会现场



新巡展车内部一瞥



新巡展车一角

